

REGIONE PIEMONTE BU2 10/01/2019

**TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino**  
**Prestazioni di Coordinamento Ambientale lato Italia relative alla sezione transfrontaliera del**  
**progetto di linea ferroviaria Torino-Lione**

Allegato

Awiso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:574773-2018:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Servizi di consulenza in ingegneria ambientale  
2018/S 248-574773**

**Bando di gara - Servizi di pubblica utilità**

**Servizi**

**Legai Basis:**

Direttiva 2014/25/UE **Sezione I:**

**Ente aggiudicatore**

**1.1) Denominazione e indirizzi**

Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Savoie Technolac, Bâtiment Homère, 13 allée du Lac de Constance, CS 90281

Le Bourget du Lac

**73375**

Francia

Persona di contatto: Fonction Contrats E-

mail: [fonction.contrats@telt-sas.com](mailto:fonction.contrats@telt-sas.com)

Codice NUTS: FRK27

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: [www.telt-sas.com](http://www.telt-sas.com)

Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

**1.2) Appalto congiunto**

**1.3) Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

**I. 6) Principali settori di attività**

Servizi ferroviari

**Sezione II: Oggetto**

**11 1) Entità dell'appalto**

**II. 1.1) Denominazione:**

Prestazioni di Coordinamento Ambientale lato Italia relative alla sezione transfrontaliera del progetto di linea ferroviaria Torino-Lione

**11.1.2) Codice CPV principale**

**71313000**

**11.1.3) Tipo di appalto**

Servizi

**11.1.4) Breve descrizione:**

Il presente appalto pubblico costituisce un accordo quadro mono-attributario a buoni d'ordine senza montante minimo né massimo. Fa oggetto di un unico lotto che riguarda il coordinamento ambientale relativo alla realizzazione delle opere della futura linea ferroviaria Torino-Lione, lato Italia.

I Cantieri Operativi (CO) oggetto di monitoraggio ambientale nel quadro del presente accordo quadro sono:

CO 1: Interconnessione Susa— Bussoleno,

CO2: Piana di Susa,

CO 3 e 4: Tunnel di base Maddalena— Susa,

CO 10: Siti di deposito e di valorizzazione dei materiali scavati,

CO 12: Impianti e edifici tecnologici

Le prestazioni richieste consistono ad assistere TELT nella supervisione e nel controllo delle attività di Progettazione ed Esecuzione del Monitoraggio Ambientale dei cantieri, con un'attenzione particolare alla gestione delle criticità e alla valutazione degli impatti generati dai lavori.

**11.1.5) Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 3 000 000.00 EUR

**11.1.6) Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**11.2) Descrizione**

**11.2.1) Denominazione:**

**11.2.2) Codici CPV supplementari**

**11.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: ITC1

**11.2.4) Descrizione dell'appalto:**

Le prestazioni oggetto del presente contratto sono composte da due attività principali:

1. Coordinamento delle attività di Progettazione ed Esecuzione del Monitoraggio Ambientale
  - interfaccia nella fase di Progettazione Esecutiva del PMA generale fra TELT, Soggetto Progettista del PMA ed Enti di Controllo preposti verificando l'ottemperanza alle Prescrizioni CIPE (Comitato interministeriale per la programmazione economica), la coerenza con il ritorno di esperienza del Cunicolo de La Maddalena e valutando le eventuali modifiche al PMA a seguito di variazioni dell'Opera rispetto al Progetto Definitivo,
  - coordinamento delle attività di Esecuzione del Monitoraggio Ambientale ed interfaccia fra TELT, Direzione Lavori (DL), Soggetto Esecutore ed Enti di Controllo preposti,
  - coordinamento della progressiva attivazione dei cantieri e della relativa attività di progettazione dei PMA di dettaglio dei singoli Cantieri Operativi interfacciandosi nelle modalità sopraesposte anche con le DL dei singoli cantieri ed i Responsabili della Gestione Ambientale degli stessi in fase esecutiva.
2. Verifica delle attività
  - gestione delle criticità in Corso d'Opera e applicazione delle procedure condivise con gli Enti di Controllo per il coordinamento fra Committenza, Soggetto Progettista e Soggetto Esecutore del PMA, DL dei singoli cantieri e Responsabili della Gestione Ambientale degli stessi,
  - verifica del corretto svolgimento delle attività di Monitoraggio Ambientale, nel rispetto delle indicazioni di TELT, del Progetto, delle Prescrizioni e della Normativa vigente, anche attraverso audit diretti,
  - verifica del corretto svolgimento delle attività di Gestione Ambientale dei cantieri, nel rispetto delle indicazioni di TELT, del Progetto, delle Prescrizioni e della Normativa vigente, anche attraverso audit diretti,
  - redazione della reportistica per la verifica degli Impatti generati dalle attività di cantiere, valutando la correlazione tra le attività svolte ed i dati di monitoraggio acquisiti.

**11.2.5) Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

**11.2.6) Valore stimato**

**11.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 144

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**11.2.9) Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

**11.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**11.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

**11.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**11.2.13) Informazioni relative ai fondi de'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì

Numero o riferimento del progetto:

Nuova linea ferroviaria Lione-Torino: TEN-T/2014-EU-TM-0401-M

**11.2.14) Informazioni complementari**

Il valore stimato delle prestazioni e la durata dell'accordo-quadro indicati rispettivamente al 11.5 e al 11.2.7 di cui sopra sono puramente indicativi e non hanno valore contrattuale

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

**111.1) Condizioni di partecipazione**

**111.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà presentare O

— formulari DC1 o equivalenti, debitamente compilati, disponibili all'indirizzo seguente: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>; in caso di raggruppamento di imprese da fornire unicamente per il mandatario,

— formulari DC2, o equivalenti, debitamente compilati, disponibili all'indirizzo seguente: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>

Oppure

— il Documento unico degli appalti europei (DUME), o equivalenti per i candidati non stabiliti in Francia.

Si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi ad indicare nel documento unico degli appalti europei che dispongono dell'attitudine e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari su queste;

Gli operatori economici sottoposti al diritto italiano dovranno inoltre fornire i documenti seguenti

1) Il documento DURC (Documento Unico di Regolarità Contributiva)

2) Il protocollo operativo di tracciabilità dei flussi finanziari «Monitoraggio Grandi opere» (MGO) disponibile all'indirizzo seguente: <http://www.telt-sas.com/it/fornitori/>

— le attività di progettazione del PMA lato Italia non fa parte del presente appalto pubblico. Queste missioni sono eseguite da un operatore terzo (chiamato in sopra, titolare dell'appalto di progettazione del PMA), incaricato da TELT, nel quadro di un appalto separato, in corso di consultazione. Per motivi di conflitto d'interesse, il titolare del presente appalto, non potrà essere titolare di quest'appalto di progettazione del PMA lato Italia,

— l'esecuzione del monitoraggio ambientale lato Italia non fa parte del presente appalto pubblico. Queste missioni sono eseguite da un operatore terzo (chiamato in sopra, titolare dell'appalto di esecuzione del Monitoraggio Ambientale), incaricato da TELT, nel quadro di un appalto separato, in corso di consultazione.

Per motivi di conflitto d'interesse, il titolare del presente appalto, non potrà essere titolare di quest'appalto di progettazione del Piano del seguito ambientale lato Italia,

— l'assistenza a concomitante e realizzazione di studi in fase di lavori non fa parte del presente appalto pubblico. Queste missioni sono eseguite da un operatore terzo incaricato da TELT, n nel quadro di un appalto separato, in corso di consultazione. Per motivi di conflitto d'interesse, il titolare del presente appalto, non potrà essere titolare di quest'appalto di assistenza a concomitante e realizzazione di studi in fase di lavori.

#### **II 1.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Solidità patrimoniale e finanziaria

Ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica, patrimoniale e finanziaria sufficiente, fornendo:

- i bilanci finanziari (inclusi i conti economici) degli anni 2015, 2016, 2017, certificati dai revisori dei conti o equivalenti per i candidati non francesi,
- lo schedario excel «bilanci finanziari» debitamente completati, scanicabili all'indirizzo indicato al VI.3 qui di seguito,
- un certificato di assicurazione per i rischi professionali che indichi l'ammontare dei capitali coperti da garanzia,
- e qualsiasi altro documento che il candidato riterrà utile per giustificare della sua capacità economica e finanziaria.

#### **III. 1.3) Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Mezzi umani: ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà presentare una dichiarazione che indichi i propri mezzi effettivi annuali, in particolare quelli relativi alle componenti ambientali indicate di seguito e l'inquadramento del personale degli ultimi 3 anni.

Referenze professionali: ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà presentare una lista di referenze di servizi simili alle prestazioni del presente accordo quadro, eseguiti negli ultimi 5 anni, specificando l'importo, la data et il destinarlo pubblico o privato dei servizi.

Si chiede ad ogni operatore economico di evidenziare le sue 3 referenze più significative rispetto all'oggetto del presente accordo quadro.

Le referenze presentate dovranno dimostrare le competenze del candidato relativamente alle seguenti componenti ambientali:

- atmosfera,
- ambiente idrico,
- suolo e il sottosuolo,
- rumore e vibrazioni,
- radiazioni ionizzanti e non ionizzanti,
- flora, fauna e vegetazione,
- paesaggio e beni storico architettonici e culturali,
- terre e rocce da scavo,
- gestione dei rifiuti.

Certificazioni: ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà fornire le certificazioni di cui dispone: norme OHSAS 9001, 14001, 18001 etc. o equivalenti.

#### **111.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

#### **111.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

#### **111.1.6) Cauzioni e garanzie richieste:**

**111.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato al **40 %** dall'Unione Europea, **35 %** dall'Italia e **25 %** dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro il limite di **45** giorni a contare dalla data di ricezione delle fatture. I prezzi delle prestazioni sono unitari e atualizzabili

**111.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

I candidati possono presentarsi soli o in raggruppamento. Non possono fare entrambe le cose né essere mandatari di più raggruppamenti. In seguito all'attribuzione dell'appalto, la forma di raggruppamento richiesta da TELT sarà il raggruppamento congiunto con mandatario solidare: La forma di un gruppo congiunto si giustifica dalla diversità delle prestazioni richieste, che rimangono molto specializzate: ognuno dei co-contraente, si trova in tal modo impegnato solo nella parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatario garantisce la buona esecuzione della globalità della prestazione, e in caso di mancanza del co-contraente, propone a TELT correttiva.

**Il 1.2) Condizioni relative al contratto d'appalto**

**111.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione**

**111.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:**

**Il 1.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto

**Sezione IV: Procedura**

**IV. 1) Descrizione**

**IV. 1.1) Tipo di procedura**

Procedura ristretta

**IV. 1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro Accordo quadro con un unico operatore

In caso di accordi quadro - giustificazione per una durata superiore a 8 anni:

La durata del presente accordo-quadro è condizionata dalle tempistiche di esecuzione dei cantieri operativi, stimata in 10 anni. L'accordo-quadro terminerà al completamento dell'ultimo cantiere, ripristini compresi, più 15 mesi (12 mesi per le attività "Post Operam" e 3 mesi per la redazione delle relazioni finali).

**IV. 1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

**IV. 1.6) Informazioni sull'asta elettronica**

**IV. 1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

**IV. 2) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV. 2.1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

**IV. 2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 07/03/2019 Ora locale: 16:00

IV. 2.3) **Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

IV.2.4) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**

Francese, Italiano

IV.2.6) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.2.7) **Modalità di apertura delle offerte**

**Sezione VI: Altre informazioni**

VI.1) **Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

VI.2) **Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici**

VI.3) **Informazioni complementari:**

Eccetto la tabella excel Bilancio Finanziario da scaricare sull'indirizzo seguente: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>, non esiste altro dossier di gara da ritirare.

I candidati interessati devono solo consegnare al più tardi il 7.3.2019 alle ore 16 un dossier di candidatura, questo dossier deve comprendere gli elementi e informazioni su richieste. Il dossier potrà essere trasmesso unicamente per via elettronica via la piata forma dematerializzata degli appalti di TELT. All'indirizzo seguente: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Ogni offerta non trasmessa via questa piata forma di dematerializzazione sarà dichiarate irricevibile.

Ai candidati che saranno ammessi sarà inviato un dossier di consultazione, con il quale saranno invitati a consegnare un'offerta entro un termine che sarà loro precisato. In seguito, il titolare sarà scelto dopo un'eventuale negoziazione. Si precisa, in effetti, che in conformità con l'articolo 74 del decreto n. 2016-360 relativo agli appalti pubblici, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare il contratto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero di offerenti ammessi a negoziare durante le varie fasi di negoziazione.

È indicato, d'altronde, che il contratto da stipulare prevedrà le conseguenze del Regolamento dei contratti riguardanti le norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose sottoscritta dai governi francese e italiano, entrato in vigore in Italia P12.1.2017 e in Francia l'8.4. 2017. A tal proposito, i codici CUP e CIG del presente accordo-quadro sono i seguenti:

— CUP: C11J05000030001,

— CIG: Z96248AAAB.

Questo contratto è inoltre soggetto all'applicazione della legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante la modalità di finanziamento dell'opera da parte dello stato italiano.

Infine, il titolare del presente accordo-quadro si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (liberamente scaricabile all'indirizzo <http://www.telt-sas.com/it/atti-accordi-codice/>), e a farlo rispettare ai suoi dipendenti, co-contrattanti e subappaltatori).

VI.4) **Procedure di ricorso**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Tribunale Amministrativo di Grenoble

BP 1135

Grenoble

38022

Francia

Tel.: +33 476420000

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

**VI.4.3) Procedure di ricorso**

**VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Tribunale Amministrativo di Grenoble

BP 1135

Grenoble

38022

Francia

Tel.: +33 476420000

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

21/12/2018